



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 March 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов*

Раздел 2 сметы поступлений Общие поступления

Содержание

	<i>Стр.</i>
A. Поступления от аренды помещений	2
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам	3
C. Банковский процент	4
D. Продажа подержанного имущества	4
E. Возмещение расходов за предыдущие годы	4
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	5
G. Телевидение и аналогичные услуги	5
H. Разные поступления	5

* Утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/60/6/Add.1)*.

Раздел 2 сметы поступлений

Общие поступления

Таблица РП2.1

Сводные данные с разбивкой по источникам поступлений (В тыс. долл. США)

Источник	Утвержденная смета на 2004–2005 гг.	Смета на 2006–2007 гг.	Увеличение (уменьшение)
A. Поступления от аренды помещений	10 873,6	10 341,5	(532,1)
B. Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным учреждениям и другим органам	8 338,4	5 247,7	(3 090,7)
C. Банковский процент	1 194,1	1 990,1	796,0
D. Продажа подержанного имущества	479,3	469,7	(9,6)
E. Возмещение расходов за предыдущие годы	1 021,6	1 230,1	208,5
F. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций	14,0	14,4	0,4
G. Телевидение и аналогичные услуги	148,9	135,0	(13,9)
H. Разные поступления	1 939,6	1 645,8	(293,8)
Всего	24 009,5	21 074,3	(2 935,2)

A. Поступления от аренды помещений

РП2.1 Смета по данному разделу, подробная информация о которой приводится в таблице РП2.2, включает поступления от сдачи в аренду помещений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Аддис-Абебе, Бангкоке, Найроби и Сантьяго ряду специализированных учреждений и других органов, работа которых связана с деятельностью Организации. Чистое сокращение сметных поступлений от аренды на 532 100 долл. США является общим результатом сокращения поступлений в Центральных учреждениях (2 346 800 долл. США) и в Сантьяго (700 долл. США), которое частично компенсируется увеличением сметных поступлений в Женеве (1 365 800 долл. США), Аддис-Абебе (384 300 долл. США) и Бангкоке (65 300 долл. США). Уменьшение объема поступлений от аренды в Центральных учреждениях можно объяснить следующими причинами: а) освобождением помещений арендаторами, прежде всего Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций; и б) изменением режима аренды служебных помещений новым Департаментом по вопросам охраны и безопасности, который пришел на смену Управлению Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности. Если для последнего арендная плата была установлена по коммерческим ставкам, то с нового Департамента по вопросам охраны и безопасности взимаются только фактические расходы Организации Объединенных Наций в связи с арендой и эксплуатацией служебных помещений, выделенных для работы Департамента, расходы которого покрываются совместно всеми организациями, входящими в систему обеспечения безопасности на местах. Рост поступлений в Женеве, Аддис-Абебе и Бангкоке обусловлен совокупным действием различных факторов, а именно ростом арендной платы, увеличением площади помещений, сдаваемых в аренду, и колебанием валютных курсов.

Таблица РП2.2

Поступления от аренды помещений
(В тыс. долл. США)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2004–2005 гг.</i>	<i>Смета на 2006–2007 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Центральные учреждения, Нью-Йорк	6 552,4	4 205,6	(2 346,8)
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	2 131,7	3 497,5	1 365,8
Экономическая комиссия для Африки, Аддис-Абеба	1 520,0	1 904,3	384,3
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Бангкок	652,4	717,7	65,3
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Сантьяго	17,1	16,4	(0,7)
Всего	10 873,6	10 341,5	(532,1)

**В. Возмещение расходов на услуги, предоставленные
специализированным учреждениям и другим органам**

РП2.2 Информация о предполагаемых поступлениях по данному разделу приводится в таблице РП2.3. Общая сметная сумма поступлений отражает чистое сокращение на 3 090 700 долл. США, обусловленное уменьшением поступлений из разных источников. Самое значительное сокращение (2 млн. долл. США) объясняется полным погашением в течение предыдущего двухгодичного периода займа в размере 16 млн. долл. США, предоставленного Организацией Объединенных Наций Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). Сокращение поступлений в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве отражает нынешнюю динамику поступлений за предоставленные услуги. Увеличение суммы возмещения за услуги связи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене объясняется колебаниями валютных курсов, а сокращение суммы возмещения за эксплуатационное обслуживание здания связано с изменением принципа учета этих поступлений, поскольку начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов расходы на эти услуги больше не покрываются из регулярного бюджета Отделения. В Экономической комиссии для Африки размер возмещения расходов на изучение иностранных языков сократился ввиду уменьшения размера учебных групп. Это компенсируется ожидаемым увеличением поступлений в виде оплаты услуг по размножению документов после установки нового типографского оборудования.

Таблица РП2.3

**Возмещение расходов на услуги, предоставленные специализированным
учреждениям и другим органам**
(В тыс. долл. США)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2004–2005 гг.</i>	<i>Смета на 2006–2007 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве			
Конференционные услуги, размножение и рас- пространение документов и прочие услуги	4 476,4	3 687,4	(789,0)

<i>Источник</i>	<i>Утвержденная смета на 2004–2005 гг.</i>	<i>Смета на 2006–2007 гг.</i>	<i>Увеличение (уменьшение)</i>
Оформление пропусков Организации Объединенных Наций/виз	2,3	–	(2,3)
Изучение иностранных языков	438,4	316,2	(122,2)
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене			
Услуги в области коммуникаций	773,3	1 040,0	266,7
Оформление пропусков Организации Объединенных Наций/виз	20,4	20,0	(0,4)
Эксплуатация зданий	447,7	–	(447,7)
Экономическая комиссия для Африки			
Услуги по размножению документов	67,8	116,3	48,5
Изучение иностранных языков	112,1	67,8	(44,3)
Авансы			
Авансы, выданные ЮНИДО	2 000,0	–	(2 000,0)
Всего	8 338,4	5 247,7	(3 090,7)

С. Банковский процент

РП2.3 С учетом опыта последнего времени и роста процентных ставок следует ожидать, что в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов сумма поступлений от процентов, которые будут выплачены банками по остаткам на счетах Организации Объединенных Наций, увеличится. Предполагается, что в 2006–2007 годах процентный доход по банковским вкладам составит 1 990 100 долл. США.

Д. Продажа подержанного имущества

РП2.4 Сметные поступления в объеме 469 700 долл. США, сократившиеся на 9600 долл. США по сравнению со сметой на 2004–2005 годы, исчислены исходя из предполагаемой продажи подержанного имущества с учетом поступлений, полученных в 2004 году.

Е. Возмещение расходов за предыдущие годы

РП2.5 Сметные поступления в объеме 1 230 100 долл. США, увеличившиеся на 208 500 долл. США по сравнению со сметой на 2004–2005 годы, представляют собой ожидаемое возмещение расходов прошлых лет, исчисленное на основе фактических поступлений, полученных по данной статье в 2004 году.

Ф. Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций

РП2.6 Согласно правилу 160 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и положению 3.8 Финансовых положений Организации Объединенных Наций государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, но принимающие участие в некоторых видах ее деятельности, участвуют в покрытии расходов по этим видам деятельности по ставкам, устанавливаемым Ассамблеей. В своей резолюции 44/197 В от 21 декабря 1989 года Ассамблея утвердила пересмотренные процедуры начисления взносов государствам, не являющимся членами Организации, содержащиеся в докладе Комитета по взносам о работе его сорок девятой сессии (А/44/11, пункты 50–52, и А/44/11/Add.1 и Corr.1). Эти процедуры предусматривают начисление взносов на основе фиксированной годовой ставки, исчисляемой на начало каждого года. Сметная сумма поступлений по данному разделу в размере 14 400 долл. США представляет собой сумму взносов которые предполагается получить в двухгодичном периоде 2006–2007 годов от Святейшего Престола — единственного на данный момент государства, не являющегося членом Организации, которое относится к указанной выше категории.

Г. Телевидение и аналогичные услуги

РП2.7 Сметные поступления от услуг в области телевидения и аналогичных услуг в объеме 135 000 долл. США, отражающие сокращение поступлений на 13 900 долл. США, рассчитаны с учетом фактических поступлений, полученных по этой статье в 2004 году.

Н. Разные поступления

РП2.8 В этот раздел включены разные поступления, которые невозможно с полным основанием отнести ни к одному из предшествующих подразделов. Сметные поступления в объеме 1 645 800 долл. США, отражающие сокращение поступлений на 293 800 долл. США, рассчитаны с учетом фактических поступлений, полученных по этой статье в 2004 году.